

# KlezWest February 2024 tunes

Transcribed by Dan Carkner, based partly on transcriptions  
by Chant, Rushefsky and Carlyle.

A set of WWI-era tunes by Romanian-born New York  
klezmers Max Leibowitz and Joseph Moskowitz

**A**

## 1. Leibowitz "Galitsianer Khosidl"

*freylekhs*

Dm *tr* A Dm Cm 1. Dm

9 2. Dm **B** C A Dm C F C A Dm

16 1. Cm 2. Dm **C** F F

24 Gm C F

**D**

31 Gm F Dm Gm

37 Dm Dm Gm Dm Cm Dm

## 2. Leibowitz "Mazltov"

*freylekhs* **A** G

9 C D7 *tr tr tr tr* 1. G

17 2. G **B** G C *tr* G

25 C G D7

33 1. G 2. G **C** *tr tr tr*

42 C *tr tr tr* G *tr tr tr*

50 C *tr tr tr* G D7 *tr tr* 1. G D7 2. G

**A**

*freylekhs*

### 3. Moskwitz "Sadigurer Khusid"

E

Am

E

8

**B**

E

Am

E

Am

15

**C**

E

22

1.

2.

**D**

29

1. Dm

35

2.

**E** dolce

41

1.

46

*vigoroso*

52 2. Em F Em

57 G D G D G

61 Gm A Em Dm 1. Em 2. Em

A

4. Leibowitz "Terkish Bulgarish"

*bulgar*  
G *tr tr* Gm *tr* 1. D

9 2. D B F *tr tr* Dm Cm

17 1. Dm 2. Dm C F

23 Dm Cm Dm

A

5. Moskowitz "Behusher Khusid"

*freylekhs*

**A**

## 6. Moskowitz "Nu Mă Călca pe Picior"

*hora / freylekhs*

1 C *tr* G7 C *tr* G7

8 C Cm G7 Cm

14 G7 Cm **B** Cm

21 Fm G7 1. Cm 2. Cm Bb **C** Eb

27 Bb Eb Fm G7

33 Cm **D** Eb 3 Cm 3

39 Fm G7 1. Cm 2. Cm Bb **E** Eb

45 Bb Eb Fm G7 Cm

51 **F** C *tr* F B $\flat$  3 E $\flat$  3

56 Fm G7 C **G** C *tr* F G7

62 C *tr* Fm C B $\flat$ m 1. C 2. C

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It consists of three staves of music in 4/4 time, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first staff starts at measure 51 and features a boxed 'F' above the first measure. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some triplets and trills. The second staff starts at measure 56 and includes a boxed 'G' above the fourth measure. The third staff starts at measure 62 and includes first and second endings. Chord symbols are placed above the notes, and trills are indicated with 'tr'.

**A**

7. Leibowitz "Ai Raci Ku Ne Draci"

*freylekhs*

Dm C7 F Dm C7 F

5 Dm *tr* Fm *tr* Dm *tr* *tr*

8 A7 Dm Dm *tr* A7 Dm

11 D **B** D A7 D

Detailed description: This block contains the second system of a musical score. It consists of four staves of music in 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The first staff starts at measure 7 and includes the text 'freylekhs' above it. The notes are mostly eighth and sixteenth notes. The second staff starts at measure 5 and includes trills. The third staff starts at measure 8 and includes trills. The fourth staff starts at measure 11 and includes a boxed 'B' above the second measure. Chord symbols are placed above the notes, and trills are indicated with 'tr'.

15 A7 D **C** D *tr*

18 A7 D *tr* A7 D

21 **D** D7 G D D7 G

24 D **E** D *tr* A7 D

27 A7 D **F** Dm

30 G7 Dm G A7 D



**A**

## 8. Moskowitz "Bătută Țiganeasca"

*batuta / freylekhs***C****D**